HECHT® 546 XR

made for garden

CZ Původní návod k použití: motorové sekačky

SK Pôvodný návod na použitie: motorovej kosačky

GB Original instructions for use: petrol lawn mower

CZ Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtěte pečlivě návod k obsluze. Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů. Tento návod dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu nebo pro další uživatele. Vzhledem k stálému technickému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU může mít určité odlišnosti od tohoto návodu. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte pozorne návod na obsluhu. Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnenie a riešenie prípadných problémov. Tento návod dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti alebo pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovanie najnovším náročným normám EÚ môže mať určité odlišnosti od tohto návodu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

GB Congratulations on your purchase of the product brand HECHT. Before the first operation, please carefully read the owner's manual carefully. This manual contains important information about safety, installation, operation, maintenance, storage, and troubleshooting. The instructions in a safe place to be able to find information in the future or for other users. Given the constant technological development and adaptation to the latest exacting standards of the EU may have some differences from the manual. In case of doubt, contact the importer or retailer.

INHALTSVERZEICHNIS

SYMPBOLE UND IHRE BEDEUTUNG 58
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 59
GERÄTBESCHREIBUNG 61
TECHNISCHE DATEN 61
MONTAGE 62
BETRIEBSANWEISUNG 63
WARTUNGSANWEISUNG 65
ÖLEN 65
REINIGUNG 65
LAGERUNG (RUHEZUSTAND) 67
ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE 68
GARANTIE DES GERÄTES 69
MOTORHANDBUCH 70
EC – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 85

⚠ **WARNUNG:**
Zu ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte das Handbuch, bevor die das Gerät bedienen.
Die Missachtung der Anweisungen kann schwere Verletzungen mit sich bringen.
Wenden Sie ein wenig Zeit auf, um sich mit dem Rasenmäher vor dem Gebrauch vertraut zu machen.

SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

Fig. A
B.1 Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme lesen
B.2 Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
B.3 Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie auf ihre Hände und Füße.
B.4 Kraftstoff ist leicht entzündlich, halten Sie Feuer fern. Tanken Sie die Maschine nicht während des Betriebs
B.5 giftige Dämpfe; nutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen
B.6 Tragen Sie bei Betrieb Sicherheitsbrille und Ohrenstöpsel, um sich selbst zu schützen.
B.7. Beim Reparieren nehmen Sie bitte die Zündkerze und reparieren Sie diese nach der Betriebsanleitung.
B.8 Achtung: Der Motor erhitzt sich.

WICHTIG: Bevor dem Starten des Motors, Öl kontrollieren und gegebenenfalls auffüllen!
Empfohlen wird „Oil Castrol Garden 4 T

Castrol
Doporučený olej / Recommended oil CASTROL Garden 4T

Fig. B
Abbildung B: Sicherheitsetikett des Rasenmähers: HALTEN SIE HÄNDE UND FÜßE FERN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WARNUNG:** Beim Gebrauch von benzinbetriebenen Geräten, sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließl den folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder der Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Produktes und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Grundvoraussetzung
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam. Seien Sie vertraut mit der Steuerung und der ordnungsgemäßen Verwendung der Ausrüstung.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen vertraut sind, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich

Vorbereitung
- Tragen Sie beim Rasenmähen immer festes Schuhwerk und eine lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht barfuss oder in Sandalen.
- Untersuchen Sie den Bereich, wo das Gerät benutzt werden soll, und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine umhergeschleudert werden können.
- Achtung- Benzin ist hoch entzündlich.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern auf;
- Tanken Sie nur draußen und rauchen Sie dabei nicht;
- Tanken Sie vor der Inbetriebnahme des Motors. Entfernen Sie den Deckel des Tanks niemals während der Motor heiß ist oder bei Betrieb.
- Falls Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie das Gerät von der Stelle des Verschütten und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben
- Ersetzen Sie alle undichten Tank- und Behälterdeckel sicher;
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Klingen, Messer, Schrauben und Schneidemesser nicht verschliss oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte Messer und Schrauben um das Gleichgewicht zu bewahren.

Bedienung
- Arbeiten Sie nicht auf engstem Raum, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid-Dämpfe sammeln können.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder künstlicher Beleuchtung.

- Soweit möglich, vermeiden Sie den Gebrauch des Produkts auf nassem Grass.
- Seien Sie sich ihres Haltes am Hang immer sicher.
- Laufen Sie und rennen Sie niemals.
- Bei mobilen Rotationsmaschinen mähen Sie waagerecht zum Hang und niemals von oben nach unten.
- Seien Sie vorsichtig beim Richtungswechsel an Hängen.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Seien sie vorsichtig, wenn sie den Rasenmäher in ihre Richtung bewegen oder rückwärts fahren.
- Stoppen Sie die Klingen, wenn der Rasenmäher für den Transport gekippt werden muss oder andere Flächen als Grass überschritten werden.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit mangelnder Aufmerksamkeit oder ohne Sicherheitseinrichtungen, wie zum Beispiel Windabweiser und/oder Grassfang.
- Verändern Sie auf keinen Fall die Motor Regler-Einstellungen oder die Überdrehzahl des Motors.
- Lösen Sie alle Messer und Antriebskupplungen vor dem Starten des Motors.
- Starten Sie den Motor vorsichtig nach den Gebrauchsanweisungen und mit den Füßen weit von den Klingen entfe
- Kippen Sie den Rasenmäher nicht beim Starten der Maschine.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn sie vor dem Auswurfschacht stehen.
- Halten Sie ihre Hände und Füße vom Rotor fern. Seien Sie sicher, dass die Austrittsöffnung zu jedem Zeitpunkt frei is
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals, während der Motor läuft.
- Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie das Zündkabel. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zu einem Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Schlüssel:

- falls Sie jemals den Rasenmäher verlassen.
- bevor Sie nachtanken.

- Senken Sie die Drosselklappenstellung während der Motor abgeschaltet ist. Wenn der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, unterbinden Sie die Kraftstoffzufuhr am Ende des Mähens.

Wartung und Lagerung

- Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicher zu gehen, dass das Gerät in einem sicheren Zustand
- Bewahren Sie die Ausrüstung niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude auf, in dem Dämpfe ein offenes Feu oder Funken erreichen können.
- Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in geschlossenen Räumen abkühlen.
- Zur Reduzierung der Brandgefahr, halten Sie Motor, Schalldämpfer und Batterien frei von Gras, Blättern oder übermäßigem Fett.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufig auf Abnutzung oder Alterung.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus Sicherheitsgründen.
- Wenn der Tank entleert werden muss, führen sie dies im Freien durch.

⚠ **Warnung:** Berühren Sie die Rotor-Blätter nicht.

⚠ **Warnung:** Tanken Sie nur in einer gut belüfteten Gegend, während der Motor abgeschaltet ist.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Bremsbügel Motorbremse
2. Seilführungsöse
3. Verriegelungshebel
4. Grasfangeinrichtung
5. Höhenverstellung
6. Öldeckel
7. Laufwerk
8. Selbstfahrer Bedienhebel
9. Chokehebel
10. Startergriff
11. Tankdeckel
12. Zündkerze

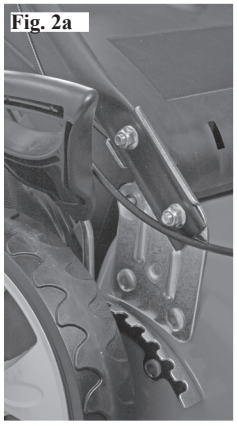
TECHNISCHE DATEN

Model	Hecht 546 XR
Motortyp	OHV, 4 - Taktet
Start:	Rückstoß
Räderdurchmesser:	vorne 7“ / hinten 10“
Sicherheitsfunktionen:	Benutzeranwesenheitskontrolle
Blattbreite	46 cm
Grasfangeinrichtung	Kapazität 75l
Empfohlene Gebietgröße:	1200 m²
Reingewicht	36 kg
Höhenverstellung:	25~75mm

Geräuschemission gemäß Richtlinie 2000/14/ec

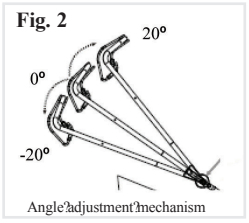
Hecht 546 XR	
lpa (slp) am Standort des Benutzers	84,8 db(a)
lwa (Schallleistungspegel)	94,31 db(a)
Garantierter Schallleistungspegel lwa	96 db(a)
Vibration unter en836	5,49 m/s2 k=1.5/s2

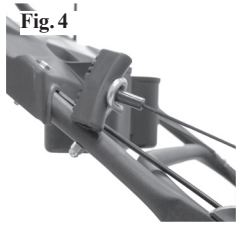
MONTAGE

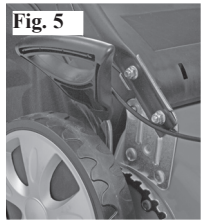


Klappgriff

1. Benutzen Sie den Regler, um den unteren Lenker in die Einheit zu fixieren. (Fig. 1a)
2. Heben Sie die beiden Verriegelungshebel zur Freigabe des Faltens der oberen Lenker an.
3. Drücken Sie die Verriegelungshebel um den Lenker in Betriebsstellung zu sperren. (Fig. 1b)
4. Verstellen Sie die Spannung, in dem Sie mit einem passenden Schlüssel die Überwurfmutter drehen.
5. Stecken Sie die Kabelklemme an die gezeigte Position und schließen Sie das Kabel an. (Fig.1c, Fig.1d)







Anpassung für einen geeigneten Winkel

a) Öffnen Sie den Verriegelungshebel;
b) Drehen Sie den oberen Griff zentriert vom Winkel -20º zu 20º (5 Position: -20º/-10º/0º/10º/20º) wie es in Fig.2 gezeigt wird;
c) Schließen Sie den Verriegelungshebel, um den unteren Griff an den oberen anzuschließen.

5.3 Montage und Demontage der Grasfangeinrichtung

1. Montage: Erhöhen Sie die hintere Abdeckung und befestigen Sie die Grasfangeinrichtung auf der Rückseite des Mähers. (Fig. 3a) (Fig.3b)
2. Demontage: Greifen und heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie die Grasfangeinrichtung.

5.4 Starter Griff

Bewegen Sie den Startergriff vom Motor auf die Seilführungsöse zu.(Fig. 4)

5.5 Schnitthöhe

Wenden Sie nach außen Druck an, um den Hebel aus dem Gestell zu lösen. Zur Höheneinstellung bewegen Sie den Hebel vor oder zurück. (Fig.5)

BETRIEBS-ANWEISUNG

7.1 Vor dem Starten

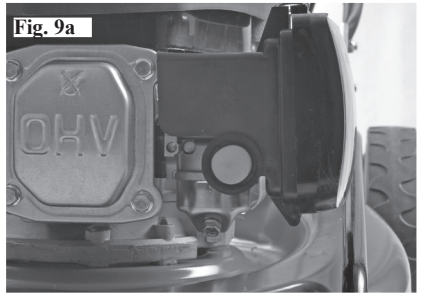
Warten Sie den Motor mit Benzin und Öl, wie es im separaten Motorhandbuch angewiesen wird, dass Ihrem Rasenmäher beigelegt wurde. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig.

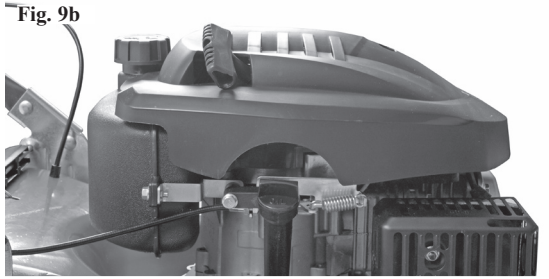
⚠ **WARNUNG:** Benzin ist hoch entzündlich.

Doporučený olej CASTROL / Recommended oil CASTROL

⚠ **WARNUNG:** Füllen Sie den Benzintank niemals in einem Haus, mit einem laufendem Motor oder bevor der Motor nicht mindestens 15 Minuten Zeit hatte, sich nach dem Laufen abzukühlen.

7.2 Um den Motor und das Schneidwerk zu starten





1. Der Motor ist mit einem Gummibalg ausgestattet, das sich über dem Ende der Zündkerzen befindet. Stellen Sie sicher dass der Metallhenkel am Ende der Zündkerzenkabel (im Gummibalg) sicher über der Metallspitze der Zündkerze festgezogen ist.
2. Beim Starten eines kalten Motors stellen Sie den Gashebel in die “ “ Position. (Fig.9a) Beim Starten eines warmen Motors und im Gebrauch stellen Sie den Gashebel in die “ “ Position. (Fig.9b)
3. Stehen Sie hinter der Einheit und halten Sie den Bremshebel gegen den oberen Griff gedrückt, wie es in fig. 9B gezeigt wird.
4. Halten Sie den Startergriff wie es in Fig. 9b gezeigt wird und ziehen Sie ihn schnell. Führen Sie das Seil langsam zur Seilführung zurück, wenn der Motor gestartet hat. Um den Motor und das Schneidwerk zu stoppen, lösen Sie den Griff an dem Bedienhebel der Bremse.

⚠ Starten Sie den Motor sorgfältig nach den Anweisungen und halten Sie die Füße von der Klinge fern.

⚠ Neigen Sie den Rasenmäher nachdem der Motor gestartet ist nicht.Starten Sie den Rasenmäher auf einer ebenen Oberfläche, die frei von hohem Gras und Hindernissen ist.

⚠ Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Austrittsöffnung stehen.

Betriebsanweisungen

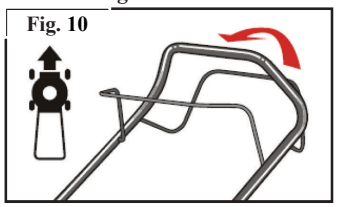
Halten Sie den Bremshebel beim Arbeiten mit beiden Händen.
Anmerkung: Falls während des Gebrauchs der Bremshebel losgelassen wird, wird der Motor stoppen und der Rasenmäher aufhören zu arbeiten.

Um den Motor zu stoppen

⚠ ACHTUNG: Das Schneidwerk dreht sich noch einige Sekunden nach dem Abschalten des Motors!
1. Lassen Sie den Bremssteuerhebel los, um den Motor und die Klingen zu stoppen.
2. Trennen und erden Sie die Zündkabel, wie es im separaten Motorhandbuch angewiesen wird, um ein versehentliches Starten während des Geräts unbeaufsichtigt ist zu verhindern.

Verbindung für die automatische Bewegung

Fig. 10



1.Greifen Sie “self-drive” Bedienhebel und der Rasenmäher wird sich automatisch mit 3.0 km/h vorwärts bewegen. Wenn Sie den “self-drive” Bedienhebel lösen wird der Rasenmäher stoppen. (Fig.10a)
2. Lösen Sie den “self-drive” Bedienhebel bis der Rasenmäher sich nicht mehr vorwärts bewegt.

⚠ **ACHTUNG:** Ihr Rasenmäher ist entworfen, um normalen Gartenrasen zu schneiden der nicht höher als 250mm (25cm) i

Versuchen Sie nicht ungewöhnlich hohes, trockenes oder feuchtes Gras (z.B. Weide) oder Laubhaufen zu mähen.
Ablagerungen können sich auf dem Mähwerk bilden oder durch Kontakt mit dem Motorabgas zu einer potentiellen Feuergefahr werden.

Für die besten Resultate beim Mähen

Säubern Sie den Rasen von Schutt und stellen Sie sicher, dass er frei von Steinen, Stöcken, Drähten oder anderen Fremdkörpern ist, die durch den Rasenmäher in jede mögliche Richtung geschleudert werden können und zu Verletzungen des Bedieners oder Schäden an dessen Eigentum und umliegenden Objekten führen können. Schneiden Sie nicht nasses Gras. Um effektiver zu mähen, schneiden Sie keinen nassen Rasen, da dieser zu Verstopfungen an der Unterseite des Gerätes führt und das richtige Mähen des Rasens verhindert. Schneiden Sie nicht mehr als 1/3 der Länge des Rasens ab. Die empfohlene Kürzung für das Mähen ist 1/3 der Länge des Rasens. Die Geschwindigkeit muss angepasst werden, damit das Abgeschnittene gleichmäßig in den Rasen verteilt werden kann. Für besonders schweres schneiden in dichtem Gras kann es möglich sein, dass eine der langsamsten Geschwindigkeiten benutzt werden muss, um sauber und gut zu schneiden. Wenn Sie langes Gras mähen, mähen Sie den Rasen am besten in 2 Schritten. Senken Sie die Klinge von Schritt zu Schritt um 1/3. Wenn beim jedem Durchlauf der Schnitt überlappt, kann das dazu beitragen, dass das Schnittgut, was auf dem Boden zurückgelassen wurde, rein gemacht wird.
Der Rasenmäher sollte immer mit Vollgas betrieben werden, damit Sie den besten Schnitt bekommen, und am effektivsten zu arbeiten. Säubern Sie die Unterseite des Geräts. Säubern Sie das Schneidwerk nach jedem Gebrauch, um sicher zu gehen, dass das zurückgebliebene Gras das richtige Mulchen nicht verhindert. Das Mähen von Blättern kann auch ein Vorteil für ihren Rasen sein. Um Blätter zu Mähen stellen Sie sicher, dass diese trocken sind und nicht zu dicht auf dem Rasen liegen. Warten Sie nicht, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind, bevor Sie mähen.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie ein Fremdkörper getroffen haben, stoppen Sie den Motor. Entfernen Sie den Draht von der Zündkerze, inspizieren Sie den Rasenmäher gründlich auf irgendwelche Schäden und reparieren Sie die Schäden, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und mit ihm arbeiten. Vibrationen des Rasenmähers während des Gebrauchs sind ein Hinweis auf Schäden. Die Einheit sollte sofort untersucht und repariert werden.

Grasfangeinrichtung

Wenn die Grasfangeinrichtung voll ist, leeren und säubern Sie die Tasche und stellen Sie sicher, das sie sauber ist und das Netzwerk durchlüftet ist.

Verdeck

Die Unterseite des Verdecks sollte nach jedem Gebrauch des Rasenmähers gesäubert werden, um Grasreste, Blätter, Erde oder ähnliches zu unterbinden. Falls diese Ablagerungen sich ansammeln, kann dies zu Rost und Korrosion führen und das korrekte Mulchen verhindern. Das Verdeck kann durch Kippen des Rasenmähers und durch das Schaben mit einem geeignetem Werkzeug (stellen Sie sicher, dass die Zündkerzen nicht angeschlossen sind) gereinigt werden.

Anweisungen zur Höhenverstellung

⚠ **ACHTUNG:** Verstellen Sie die Höhe des Schneidwerk vom Rasenmäher nicht bevor der Motor nicht gestoppt ist und die Zündkerzen abgeklemmt sind.
ACHTUNG: Vor dem Verstellen der Höhe muss der Motor ausgestellt, und die Zündkerzen getrennt sein. Ihr Rasenmäher ist mit einem Hebel zur zentralen Höhenverstellung ausgestattet, der 7 Höheneinstellungen anbietet.
1. Stoppen Sie den Mäher und trennen Sie die Zündkerze, bevor Sie die Schnitthöhe verstellen.
2. Die zentrale Höhenverstellung bietet Ihnen 7 verschiedene Höheneinstellungen an.
3. Um die Höhe des Schnitts zu ändern, drücken Sie den Hebel zu den Reifen und heben Sie ihn hoch oder runter um eine Höhe einzustellen. (Fig.12) Alle Räder werden in der gleichen Höhe wie der Schnitt sein.

WARTUNG

Zündkerze

Nutzen Sie nur Original-Ersatz-Zündkerzen. Erneuern Sie die Zündkerze nach jeweils 100 Stunden Gebrauch um die besten Resultate zu erzielen.

ÖLEN

⚠ **ACHTUNG:** Trennen Sie die Zündkerze vor der Wartung.

1. Räder-Ölen Sie das Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit leichtem Öl.
2. Motor-Folgen Sie den Anweisungen aus dem Motorhandbuch zum Ölen.
3. Klingeverstellung -Ölen Sie die Dreh- und Angelpunkte an dem Bedienhebel der Klinge und das Bremskabel mindestens einmal pro Saison mit leichtem Öl.

REINIGUNG

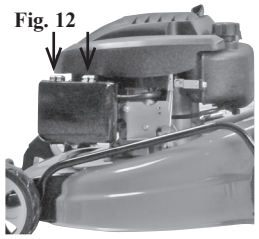
⚠ **Achtung:** Spritzen Sie den Motor nicht ab. Wasser kann das Kraftstoffsystem zerstören oder verunreinigen.
1. Wischen Sie das Verdeck mit trockener Kleidung ab.
2. Spritzen Sie die Unterseite ab, indem Die den Mäher so kippen, dass die Zündkerze oben ist.

Motor Luftfilter

⚠ **Achtung:** Verhindern Sie, dass Erde oder Staub den Luftfilter verstopfen. Der Luftfilter des Motors muss nach 25 Stunden normalen Gebrauchs des Mähers gesäubert werden. Das Schaum-Element muss regelmäßig gesäubert werden, wenn der Rasenmäher in trockenen und staubigen Verhältnissen benutzt wird.

Um den Luftfilter zu säubern

Fig. 12



1. Entfernen Sie die Schraube.
2. Entfernen Sie die Abdeckung.
3. Waschen Sie das Filterelement mit Seife. Nutzen Sie kein Benzin!
4. Trocknen Sie das Filterelement in der Luft.
5. Bauen Sie den Filter wieder ein.

Anmerkung: Ersetzen Sie den Filter, wenn dieser ausgefranst, gerissen, beschädigt oder unmöglich zu säubern ist. Papiereinsatzfilter ausschütten wenn dieser voll ist, niemals waschen und wenn dieser nicht mehr gesäubert werden kann, nehmen Sie einen neuen.

Schneidmesser

⚠ **ACHTUNG:** : Seien Sie sicher, dass Sie den Zündkabel abgeschlossen und niedergelegt haben, bevor Sie mit dem Schnei-dwerk arbeiten, um unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern. Schützen Sie ihre Hände durch das Tragen von dicken Handschuhen oder einem Tuch, wenn Sie nach den Klingen greifen. Kippen Sie den Rasenmäher, wie es im separaten Ma-schinenhandbuch angegeben ist. Entfernen Sie die Sechskantschraube und die Unterlegscheibe, welche die Klinge und den Klingenadapter an der Kurbelachse des Motors hält. Entfernen Sie die Klinge und den Adapter von der Kurbelachse.

⚠ **WARNUNG:** : Überprüfen Sie den Klingenadapter regelmäßig auf Risse, vor allem falls Sie Fremdkörper getroffen haben. Ersetzen Sie diesen falls notwendig.
Für die besten Ergebnisse sollte ihre Klinge scharf sein. Die Klinge kann nachgeschliffen werden, indem Sie sie ausbauen und entweder schleifen oder feilen. Versuchen Sie die Abflachung der Schneide so nah wie möglich am Original zu halten. Es ist äußerst wichtig, dass jede Schneidkante gleich geschliffen ist, damit ein eine unausgeglichene Klinge vermieden wird. Unsachgemäße Klingen werden Sich durch übermäßige Vibration und eventuelle Schäden am Motor und am Rasenmäher zeigen. Stellen Sie sorgfältig sicher, dass das Gleichgewicht nach dem Schleifen erhalten bleibt. Die Klinge kann auf ein Gleichgewicht getestet werden, indem man sie auf dem runden Schaft eines Schrauben-ziehers balanciert. Entfernen Sie Metall von der schwereren Seite, bis die Klinge gleichmäßig balanciert.

Der Anzugsmoment der Klinge

Mitleerer Bolzen 35nm-45nm, zur Gewährleistung des sicheren Betriebes des Geräts. Alle Muttern und Schrauben müssen für die korrekte Dichtigkeit regelmäßig überprüft werden. Nach längerem Gebrauch, vor allem in sandigen Bodenverhältnis-sen, wird die Klinge abgenutzt und verliert einen Teil der ursprünglichen Form. Das effektive Schneiden wird reduziert und die Klinge sollte ersetzt werden. Ersetzen Sie diese nur mit einer, von einer Fabrik genehmigten, Ersatzklinge. Für eventuelle Schäden, die aus dem Ungleichgewicht der Klingen hervorgehen, sind die Hersteller nicht verantwortlich. Wenn Sie die Klinge tauschen wollen, muss auf dem Typ der Klinge (daye263001465 for hecht 546 xr) stehen. (um die Klinge zu bestellen kontaktieren Sie bitte ihren Verkäufer vor Ort oder melden Sie sich bei unserem Unternehmen, siehe Deckblatt)

Motor

Bezogen auf das seperate Motorhandbuch für die Wartungs-vorschriften des Motors. Erhalten Sie das Motoröl, wie es im separaten Motorhandbuch, dass ihrer Einheit beigefügt wurde, angewiesen wird. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorg-fältig. Säubern Sie den Luftfilter unter normalen Bedingungen gemäß dem separaten Motorhandbuch. Säubern Sie diesen alle paar Stunden unter extrem staubigen und trockenen Verhältnissen. Schlechte Motorleistung und Überschwemmungen zeigen in der Regel, dass der Luftfilter gewartet werden sollte. Um den Luftfilter zu säubern, wenden sie sich an das separate Motorhandbuch, das ihrem Gerät beigelegt wurde. Die Zündkerze sollte einmal pro Saison gereinigt und die Lücke einmal pro Saison zurückgesetzt werden. Es wird empfohlen die Zündkerze zu Beginn einer neuen Mähsaison zu ersetzen; Kontrollieren Sie den Motor Manual auf den korrekten Steckertyp und die Spezifikationen der Lücke. Reinigen Sie die Maschine regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem (im Bereich des Gebläsegehäuses) sauber, um eine Luftzirkulation zu ermöglichen, welche für die Motorleistung und das Leben des Motors wichtig ist. Stellen Sie sicher, dass alles Gras, alle Erde und alle brennbare Ablagerungen aus dem Bereich des Schalldämpfers entfernt sind.

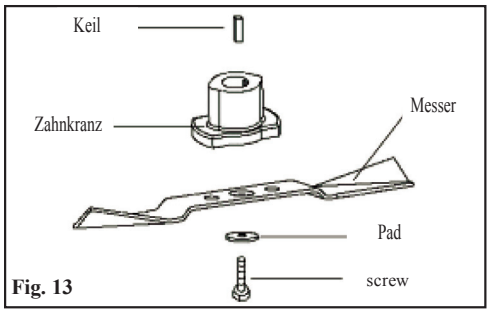


Fig. 13

LAGERUNG (RUHEZUSTAND)

⚠ **ACHTUNG:** Entleeren Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer etc. Rauchen Sie nicht! Benzindämpfe können Explosionen und Feuer verursachen.
Diese folgenden Schritte sollten beachtet werden, um den Rasenmäher auf die Lagerung vorzubereiten:
1. Leeren Sie den Tank nach dem letzten Gebrauch.
a) Entleeren Sie den Tank mit einer Saugpumpe.
b) Starten Sie den Motor und lassen Sie in laufen, bis er das verbliebene Benzin verbraucht hat und still steht.
c) Entfernen Sie die Zündkerze. Sprühen Sie ein Loch in den Brennraum mit einem Spray aus Konservier-ungsöl und schalten Sie den Motor an(wie beim Start). Entfernen Sie den Stecker 2. und säubern und ölen Sie den Rasenmäher sorgfältig, wie es unter der Rubrik “Ölen” beschrieben wird.
3. Fetten Sie die Messer leicht ein, um Korrosion zu vermeiden.
4. Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, sauberen und gegen Frost geschützten Ort, welcher sich außerhalb der Reichweite von Unbefugten befindet.

⚠ **ACHTUNG:** Der Motor muss komplett abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher eingelagert wird.

⚠ **ANMERKUNG:**
- Bei der Lagerung von jeglicher Art von elektrischer Ausrüstung in einem unbelüfteten oder materiellen Lagerraum, sollten Sie auf die rostfreie Ausrüstung achten. Benutzen Sie leichtes Öl oder Silikon und beschichten Sie damit die Ausrüstung, vor allem Kabel und alle beweglichen Teile.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel verbiegen oder knicken.
- Falls das Starterseil von der Führungsöse getrennt wird, trennen und legen Sie das Zündkabel nieder, drücken Sie den Griff zur Verstellung der Klingen und ziehen Sie das Starterseil langsam vom Motor. Gleiten Sie das Starterseil in den Führungsbolzen am Griff.

Transport

Schalten Sie den Motor aus. Stellen Sie die Höhe der Schnittmesser auf Maximum. Seien Sie sicher, dass sie die Klingen beim Schieben des Rasenmähers über Hindernisse nicht verbiegen oder beschädigen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Problem	**Mögliche Ursache**	**Abhilfemaßnahme**
Die Maschine startet nicht.	Falsche Startprozedur.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Die Zündkerze ist locker.	Ziehen Sie die Zündkerze auf 25-30 nm an.
	Das Zündkabel ist vom Stecker getrennt oder locker.	Schließen Sie das Zündkabel an den Stecker an.
	Die Zündkerzen sind nicht korrekt.	Setzen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm.
	Die Zündkerze ist defekt.	Installieren Sie einen neuen und richtig gelochten Stecker: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff überflutet.	Entfernen Sie den Luftfilter und ziehen Sie das Starterseil fortwährend, bis der Vergaser sich selber säubert und installieren Sie den Luftfiltereinsatz.
	Bei einem fehlerhaften Zündmodul kontaktieren Sie den Vermittler der Maschine.	
Der Motor ist schwer zu starten oder verliert Kraft.	Schmutz, Wasser oder abgestandener Kraftstofftank.	Lassen Sie den Kraftstoff abfließen und säubern Sie den Tank. Füllen Sie den Tank mit sauberem, neuem Kraftstoff.
	Das Belüftungsloch im Krafttank ist eingefahren.	Säubern oder ersetzen Sie den Tankdeckel.
	Der Luftfilter ist dreckig.	Säubern Sie den Luftfilter.
Die Maschine arbeitet-unberechenbar.	Die Zündkerze ist defekt.	Installieren Sie einen neuen und richtig gelochten Stecker: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Die Zündkerzen sind nicht korrekt.	Setzen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm.
	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
Der Motor ist im Leerlauf schlecht.	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Luftschlitze in der Verkleidung des Motors sind blockiert	Entfernen Sie Schmutz von außen.
	Die Kühlrippen und Luftwege unter dem Gebläsegehäuse des Motors sind blockiert.	Entfernen Sie den Schmutz von den Kühlrippen und Luftwegen.
Motor springt auf die höchste Geschwindigkeit.	Die Lücke zwischen den Elektroden der Zündkerze ist zu klein.	Stellen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm ein.
Der Motor überhitzt.	Der Kühlluftstrom ist beschränkt.	Entfernen Sie alle Ablagerungen aus den Schlitzen in der Abdeckung, dem Gebläsegehäuse und den Luftwegen.
	Defekte Zündkerze.	Installieren Sie die F6 RTC Zündkerze und Kühlrippen am Motor.
Der Motor vibriert ung ewöhnlich.	Die Schneideanordnung ist locker.	Ziehen Sie die Klingen an.
	Die Schneideanordnung ist unausgewogen.	Balancieren Sie die Klingen.

GARANTIE DES GERÄTS

- Für die Maschine gibt es eine Garantie von 24 Monaten. Für Unternehmen, Handel, Gemeinschaftsbesitz oder anderen nicht privaten Zwecken und für Ersatzmaschinen, die durch den Austausch mit einer defekten Maschine neu erhalten wurden, gilt nach gesetzlichen Bestimmungen die verringerte Garantie von 12 Monaten.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falscher Bedienung hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Auch Teile, die natürlichem Verschleiß unterliegen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Die notwendige Bedingung, um die Garantie zu halten, ist das halten und folgen von allen Anweisungen zur Bedienung, Kontrolle, Reinigung, Lagerung und Wartung der Maschine.
- Schäden, die durch Material- oder Produktionsfehler verursacht wurden, werden kostenlos durch eine Ersatzlieferung oder Reparatur erledigt. Die notwendige Bedingung zu Bereitstellung der Garantie ist die Lieferung des komplett montieren Produktes inklusive Kauf-Dokument zu unserem Service-Center.
- Auch Reparaturen, die nicht der Garantie entsprechen können Sie von unserem Service-Center machen lassen. Unser technisches Service-Center ist in der Lage, die vorläufigen Reparaturkosten zu schätzen. Wir übernehmen nur Maschinen, die mit Pre-Paid Transportkosten ausgeliefert werden und ausreichend verpackt sind.
- Bei berechtigten Gewährleistungsansprüchen kontaktieren Sie unser technisches Zentrum, Dort Erhalten Sie weitere Informationen über die Ausführung ihrer Beschwerde.
- Für Informationen über Service-Standorte besuchen Sie www.hecht.cz.

hecht® made for garden

MOTORHANDBUCH

⚠WARNUNG:
Die Motorabgase dieses Produktes enthalten Chemikalien, die Krebs, Geburts- und andere reproduktive Schäden verursachen.

INHALT

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT 72
VOR INBETRIEBNAHME PRÜFEN 72
GEBRAUCH 73
STARTEN UND STOPPEN DES MOTORS 73
SPEZIFIKATIONEN 75
WARTUNG IHRES MOTORS 75
WARTUNG FÜR SICHERHEIT 75
VORSICHTSMAßNAHMEN 75
INSTANDHALTUNGSPLAN 76
TANKEN 76
ÖLEN DES MOTORS 77
LUFTFILTER 78
ZÜNDKERZEN 79
INSPEKTION DER SCHWUNGRADBREMSE 80
MOTORANPASSUNG 81
LEEREN DES KRAFTSTOFFTANKS UND VERGASERS 82
TRANSPORT UND LAGERUNG 82
UNERWARTETE PROBLEME 83
TECHNISCHE UND VERBRAUCHERINFORMATIONEN 84

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie unsere Maschine gekauft haben. Wir wollen Ihnen helfen, sicher zu arbeiten und die besten Ergebnisse mit der Maschine zu erzielen. Dieses Handbuch enthält Informationen, wie Sie dies schaffen können; Bitte lesen Sie es sorgfältig, bevor Sie mit der Maschine arbeiten. Dieses Handbuch gilt als fester Bestandteil des Motors und sollte bei einem Weiterverkauf der Maschine mitgegeben werden.
Überprüfen Sie die Anweisungen über das Gerät in Bezug auf das Starten des Motors, das Abschalten, die Bedienung, die Anpassungen und die speziellen Warnhinweise.

⚠Sicherheitshinweise

Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter ist sehr wichtig. In dem Handbuch und auf dem Motor haben wir wichtige Sicherheitshinweise zur Verfügung gestellt. Bitte lesen Sie diese Mitteilungen sorgfältig.
Eine Sicherheitsmeldung warnt sie vor potentiellen Gefahren, die Sie oder Dritte verletzen können. Auf jede Sicherheitsmeldung wird durch ein Warndreieck oder die Wörter Gefahr, Warnung und Achtung hingewiesen.

⚠GEFAHR / ⚠WARNUNG

Sie werden getötet oder schwer verletzt, wenn Sie nicht den Anweisungen Folge leisten.wird.

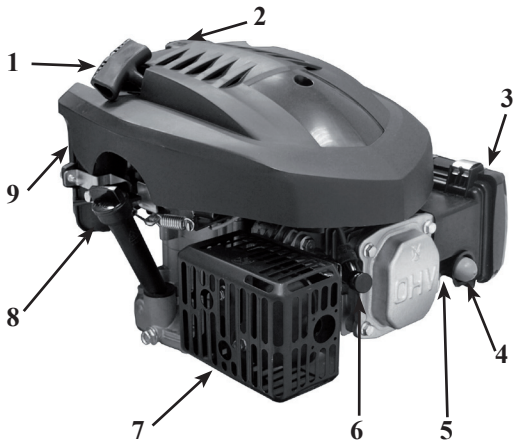
⚠ACHTUNG:

Ersetzen Sie den Filter, wenn dieser ausgefranst, gerissen, beschädigt oder unmöglich zu säubern ist. Papiereinsatzfilter ausschütten wenn dieser voll ist, niemals waschen und wenn dieser nicht mehr gesäubert werden kann, nehmen Sie einen neuen.

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

- Verstehen Sie die Bedienung der gesamten Steuerung und lernen Sie den Motor im Falle eines Notfalls schnell stoppen zu können. Stellen Sie sicher, dass der Betreiber des Geräts vor Inbetriebnahme ausführliche Informationen über die Ausrüstung erhält.
- Das Abgas ihres Motors enthält giftige Kohlenstoffmonoxide. Lassen Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Belüftung, und schon gar nicht in einem Haus, laufen.
- Der Motor und die Abgase werden während des Betriebs sehr heiß. Halten Sie den Motor, während des Betriebs, mindestens 1 Meter von Gebäuden und anderer Ausrüstung. Halten Sie brennbare Materialien fern und stellen Sie nichts auf der Maschine ab, während Sie läuft.

Component & control location



1.Startergriff
2.Tankdeckel
3.Luftfilter
4. Zündknopf
5.Vergaser
6.Zündkerze
7.Schalldämpfer
8.Öleinfülldeckel / Ölmessstab
9.Kraftstofftank

VOR DER INBETRIEBNAHME PRÜFEN

Für ihre Sicherheit und um das Leben der Ausrüstung zu maximieren, ist es sehr wichtig, dass Sie sich kurz Zeit nehmen und den Zustand des Motors überprüfen bevor Sie ihn gebrauchen. Seien Sie sicher, dass Sie sich um jedes Problem, das Sie gefunden haben, kümmern oder es bei ihrer Servicewerkstatt zur Reparatur geben.

⚠WARNUNG:

Unsachgemäße Wartung des Motors oder das fehlerhafte reparieren eines Problems vor dem Gebrauch des Motors können Fehlfunktionen, die Sie ernsthaft verletzen oder töten können, verursachen. Führen Sie vor dem Betrieb immer eine Inspektion aus und beheben Sie alle Probleme.

Checken Sie immer die folgenden Anzeigen, bevor Sie den Motor starten:
1. Kraftstoffanzeige (siehe Seite 9)
2. Ölstand (siehe Seite 10)
3. Luftfilter (siehe Seite 12)
4. Hauptuntersuchung : Prüfen Sie auf austretende Flüssigkeiten und auf lose oder beschädigte Teile.
5. Überprüfen Sie die Ausrüstung, die von dem Motor angetrieben wird.

Überprüfen Sie die Anweisungen, die für die, vom Motor betriebene, Ausrüstung versehen sind auf alle Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren, die vor dem Motorstart befolgt werden sollten.

OPERATION

⚠Vorsichtsmaßnahmen zum sicheren Gebrauch

Zwischenbericht für den sicheren Betrieb. Berufen Sie sich vor dem Gebrauch auf die Kapitel "Informationen zur Sicherheit" und "Vor der Inbetriebnahme prüfen"

⚠Warnung

Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann zur Bewusstlosigkeit führen und Sie sogar töten. Vermeiden Sie Gebiete oder Aktionen, bei denen Sie Kohlenstoffmonoxid ausgesetzt sind. Lesen Sie die Anweisungen, die für die Maschine vorgesehen sind, für alle Vorsichtsmaßnahmen die vor dem Motorstart, dem Motorstop und dem Gebrauch befolgt werden müssen.

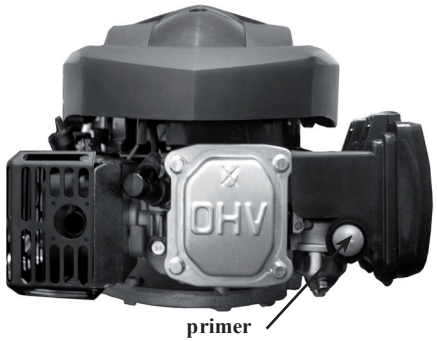
STARTEN UND STOPPEN DES MOTORS

Motorreglung für Maschinen, die mit einer Mot orbremse ausgestattet sind (z.B. Rasenmäher)	**Motorreglung für Maschinen, die ohne Motorbre mse ausgestattet sind (z.B. Bodenfräsen)**
Starten eines kalten Motors: Drücken Sie die den roten Benzinknopf drei Mal. Schließen Sie den Bedienhebel der Sicherheitsbremse, fassen Sie den Seilgriff und ziehen Sie langsam, bis Widerstand zu spüren ist. Dann ziehen Sie schnell an der Zugschnur um eine Kompression zu überwinden, einen Rückschlag zu verhindern und den Motor zu starten.	**Starten eines kalten Motors:** Drücken Sie die den roten Zündknopf drei Mal. Stellen Sie den Gashebel auf die Position „FAST" ( ), fassen Sie den Startgriff und ziehen Sie langsam, bis Widerstand zu spüren ist. Dann ziehen Sie schnell an der Zugschnur um eine Kompression zu überwinden, einen Rückschlag zu verhindern und den Motor zu starten.

⚠Warnung

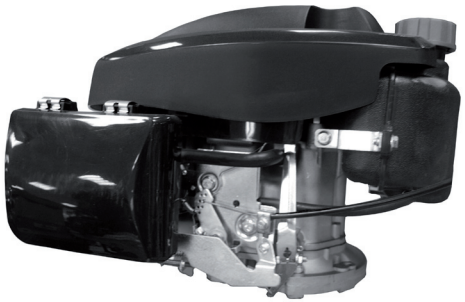
Wenn der Zündknopf zu oft gedrückt wird, wird der Vergaser mit überflüssigem Kraftstoff geflutet und der Motor ist schwer zu starten.

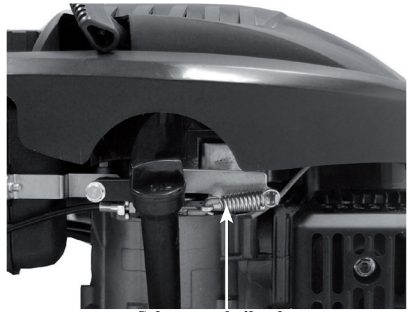
Erneutes Starten eines warmen Motors:restarting a warm engine: Eine Vorbereitung ist normalerweise nicht nötig, wenn ein bereits warmer Motor gestartet werden soll. Fall das zweite oder dritte Starten des Motors nicht klappt, drücken Sie den Zünder einmal.	
HINWEIS: Der Motor wird stoppen, wenn Sie den Starthebel loslassen. Erlauben Sie dem Startergriff nicht gegen den Motor zurückzuschnappen. Lassen Sie ihn vorsichtig zurückkehren, um Schäden an dem Starter zu vermeiden.	
Nach dem Starten des Gerätes Halten Sie weiterhin den Startergriff. Der Motor wird stoppen, wenn Sie den Startergriff loslassen.	**Nach dem Starten des Gerätes** Der Gashebel bleibt in seiner Position ( ).
Stoppen des Motors Lassen Sie den Bedienhebel des Starters los, um den Motor zu Stoppen.	**Stoppen des Motors** Stellen Sie den Gashebel auf die Position "Low" ( ) um den Motor zu stoppen.



primer

Startergriff


Motor ohne Sprungscheibenbremse


Schwungscheibenbremse

EIGENSCHAFTEN

Trockengewicht (kg)	12
Motortyp	ohV, Einzylinder
Verschiebung [Bohrung x Hub]	98,5cm2 56x40mm
max. Drehmoment	5.1 N.mat 3000min-1
Kühlsystem	Zwangsbelüftung
Schmiersysteme	Zwangssplash
Zündanlage tdi	(Kontaktlos)
Gelenkwellen	Rotation gegen den Uhrzeigersinn
Zündkerze	0,7-0.8 mm (siehe Zündkerzen)

WARTUNG IHRES MOTORS

Die Wichtigkeit der Instandhaltung
Gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb erforderlich. Es verringert außerdem die Umweltverschmutzung.

⚠WARNUNG
Falsche Wartung oder misslungene Fehlerbehebung vor Gebrauch kann ein Versagen verursachen, bei dem Sie sich ernsthaft verletzen oder getötet werden können. Befolgen Sie immer die Inspektionen und Wartung, die in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
Zur Hilfe für die Wartung Ihres Motors, gibt es auf den folgenden Seiten einen Wartungsplan für die routinemäßige und einfache Wartung mit grundlegenden Werkzeugen. Andere Service-Aufgaben, die schwieriger sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, sollten am besten von Profis behandelt werden und sind in der Regel durch unsere Techniker oder andere qualifizierte Mechaniker am besten durchzuführen. Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie den Motor unter erschwerten Bedingungen, wie anhaltender hoher Belastung oder Hochtemperatur-Betrieb oder die Verwendung in ungewöhnlich nassen oder staubigen Bereichen betreiben, lassen Sie sich vom Händler Empfehlungen für Ihre individuellen Bedürfnisse geben.

WARTUNG FÜR SICHERHEIT

Einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen folgen nun. Wir können Sie jedoch nicht vor allen möglichen Gefahren warnen. Nur Sie können entscheiden ob Sie die Angaben erfüllen.

⚠WARNUNG
Bei nicht fachgerechter Beachtung der folgenden Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen können Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

• Stellen Sie sicher, dass der Motor abgeschaltet ist, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen. Dies verhindert mehrere potenzielle Gefahren:

- Vergiftung durch Kohlenstoffmonoxid aus Motor-Abgasen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung an der Betriebsart.
- Verbrennung durch heiße Teile. Lassen Sie Motor und Auspuffanlage vor dem Berühren abkühlen.
- Verletzungen durch bewegliche Teile. Lassen Sie den Motor nicht laufen, wenn Sie nicht dazu aufgefordert wurden.

• Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie starten, und stellen Sie sicher, dass die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten vorhanden sind.
• Seien Sie vorsichtig, beim Arbeiten mit Benzin, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu verringern. Verwenden Sie nur nicht brennbare Lösungsmittel und kein Benzin, um Teile zu reinigen. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen fern von allen Brennstoff-Teilen.

Denken Sie daran, dass seine autorisierte Vertragswerkstatt der Firma Ihren Motor am besten kennte und komplett ausgestattet ist, um Ihren Motor zu warten und zu reparieren. Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu Erlangen, verwenden Sie nur neue Originalteile für die Reparatur und den Austausch.

INSTANDHALTUNGSPLAN

ZEITRÄUME(4) Führen Sie dies in jeden vorgegeben Monats- oder Betriebsstunden-Intervall durch.		Vor jedem gebrauch	Erster Monat Oder 5 Stunden	Jeden 3. Monat Oder 25 Stunden	Jeden 6. Monat Oder 50 Stunden	Jedes Jahr Oder 100 Stunden	Jedes 2. Jahr oder 250 Stunden	page
Motoröl	prüfen	0						
	ersetzen	0		0(2)				
Luftfilter	prüfen	0						
	reinigen			0(1)				
	ersetzen						0	
Zündkerze	überprüfeneinstellen					o		
	ersetzen						o	
Schwungrad-Bremsbelag	prüfen				o			
Funkenfänger	prüfen					o		
Tank und Filter	prüfen			o		0(3)		workshop manual
Ventilspiel	prüfen	Kraftstoffleitungen alle 2 Jahre prüfen (bei Bedarf ersetzen)						workshop manual
Ventilspiel	prüfen / einstellen					o(3)		workshop manual
Verbrennungskammer nach 200 Stunden reinigen (3)								

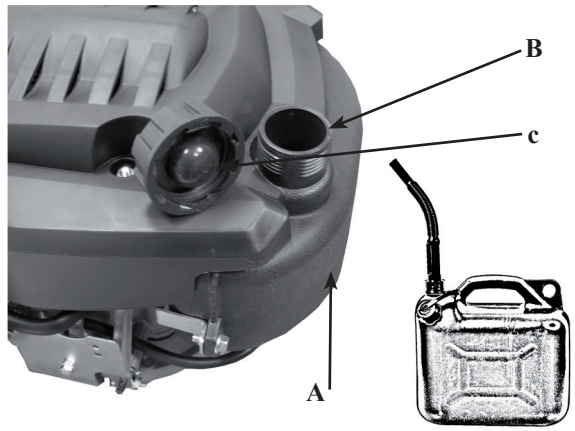
(1) häufiger Service, wenn in staubiger Umgebung eingesetzt.
(2) Motoröl bei starker Belastung und hohen Umgebungstemperaturen alle 25 Stunden ersetzen.
(3) Diese Dinge sollten von einem autorisierten Serviceberater unseres Unternehmens gemacht werden, es sei denn Sie besitzen die dafür bestimmten Werkzeuge und haben das mechanische Know-how. Halten Sie sich an das Honda Shop Handbuch für Wartungsarbeiten.

AUFTANKEN

Benutzen Sie nur bleifreies Benzin mit einer „Pump Octane Number“ 86 oder höher. Dieser Motor ist für Betrieb mit bleifreiem Benzin ausgelegt. Bleifreies Benzin erzeugt weniger Ablagerungen im Motor sowie an der Zündkerze und verlängert die Lebensdauer der Auspuffanlage.

⚠ WARNUNG:
Benzin ist leicht entflammbar und explosive, Sie können beim tanken verbrannt oder schwer verletzt werden.
• Motor stoppen und Hitze, Funken und Flammen fernhalten.
• Nur im Freien tanken.
• Wischen Sie verschüttetes sofort auf.

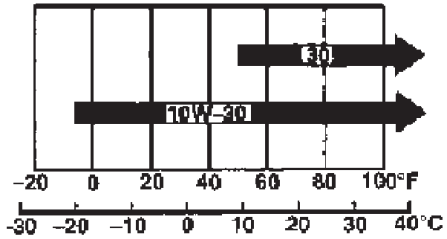
Hinweis:
Kraftstoff kann Lack und einige Arten Plastik beschädigen. Achten Sie darauf, kein Kraftstoff beim Befüllen des Kraftstofftanks zu verschütten. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.



A. Kraftstofftank, B. Einfüllbereich für Kraftstoff
C. Tankdeckel

Verwenden Sie niemals abgestandenes, oder verschmutztes Benzin bzw. Öl/ Benzin-Gemisch. Vermeiden Sie, dass Schmutz, oder Wasser in den Tank

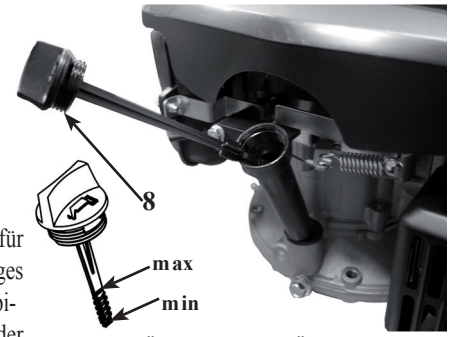
Tanken
1. Entfernen Sie den Tankdeckel.
2. Tanken Sie bis zu der Begrenzungslinie an der Unterseite des Befüllungshalses.



Überfüllen Sie den Tank nicht. Wischen Sie übergelaufenen Kraftstoff vor dem Starten des Motors auf.
Tankinhalt: 0,8l

ÖLEN

Empfohlenes Öl
Verwenden Sie 4-Takt-Motoröl, welches die Anforderungen für die API-Service Klassifizierung SH, SJ oder Gleichwertiges erfüllt oder übertrifft. Gehen Sie immer sicher, dass das api-Service-Etikett am Ölbehälter die Buchstaben SH, SJ, oder Gleichwertiges beinhaltet.



8. Öleinfülldeckel/ Ölmessstab
Max:oberes Grenze / Min :untere Grenze

SAE 10W-30 ist für den allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere Viskositäten können, wie im Diagramm gezeigt, verwendet werden, wenn die Durchschnittliche Temperatur in ihrem Gebiet innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

Ölstandskontrolle

1.Überprüfen Sie den Ölstand bei abgestelltem und waagerechten Motor.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab und säubern Sie ihn.
3. Legen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab in den Öleinfüllstutzen, wie gezeigt, aber schrauben Sie ihn nicht ein. Nehmen Sie ihn wieder raus um den Ölstand zu prüfen.
4. Wenn der Ölstand in der Nähe oder unterhalb der unteren Grenzmarke des Messstabs liegt, entfernen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab und füllen Sie empfohlenes Öl nach. Die obere Grenze ist markiert (Unterkante der Öleinfüllung) Nicht überfüllen.
5. Bauen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab wieder ein.

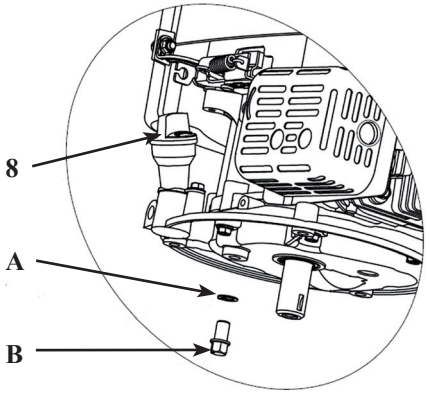
Hinweis:

Dieser Motor wird ohne Öl geliefert, achten Sie darauf, Öl einzufüllen bevor Sie den Motor starten. Benutzen Sie sauberes, reines und hochwertiges SAE30 Öl und api. SG, SH, oder SJ Klassifizierungen.

Ölwechsel

Lassen Sie Motoröl ab, wenn der Motor warm ist, warmes Öl fließt schnell und vollständig hinaus.

1. Platzieren Sie einen geeigneten Behälter neben dem Motor um das Altöl aufzufangen.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube und lassen Sie das Öl in den Behälter durch leichtes Kippen des Motors in Richtung des Öleinfülldeckels/ Ölmessstabs.



8. Öleinfülldeckel/ Ölmessstab
A. Dichtungsring B. Ablassschraube

Bitte entsorgen Sie das Öl auf eine Umwelt-Kompatible Art und Weise. Wir empfehlen Ihnen, das Altöl in einem verschlossenen Behälter zu ihrer lokalen Recycling- oder Service-Station für Rekultivierung zu bringen. Werfen Sie es nicht in den Papierkorb oder gießen es auf den Boden oder in den Abfluss.

3. Befüllen Sie den Motor in einerwaagerechten Position bis an die obere Grenzmarke auf dem Messstab mit dem empfohlenen Öl (siehe unten).

Motoröl Kapazität: 0,5l

Hinweis:

Wenn der Motor mit niedrigem Ölstand läuft kann dies Motorschäden verursachen.

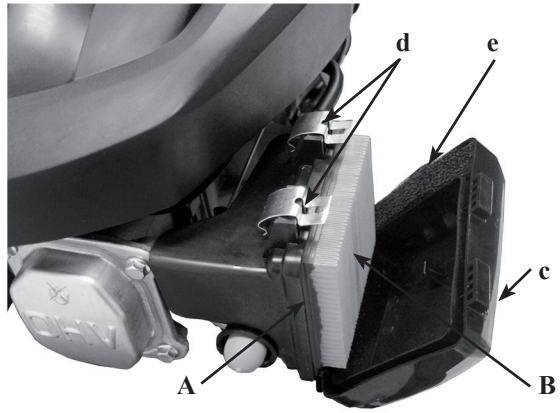
1.Installieren Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab wieder sicher.

LUFTFILTER

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser und verschlechtert die Motorleistung. Überprüfen Sie den Luftfilter vor jedem Betrieb. Sie müssen den Luftfilter häufiger reinigen, wenn der Motor in einer sehr staubigen Gegend betrieben wird.

Hinweis:

Durch den Betrieb ohne oder mit beschädigtem Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor, wodurch dieser schneller verschleißt. Diese Art von Schäden ist nicht von der Garantie abgedeckt.



A. Luftfilterbehälter B. Schaumelement C. Luftfilterschutz
D. pružné svorky filtru E. předfiltr

Inspektion

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung. Machen Sie dies vorsichtig, um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen auf die Luftfilter-Basis fallen.
2. Entfernen Sie den Luftfilter aus der Luftfilterbasis.
3. Überprüfen Sie die Luftfilter-Elemente. Ersetzen Sie beschädigte Elemente. Reinigen oder ersetzen Sie schmutzige Elemente.

Reinigung

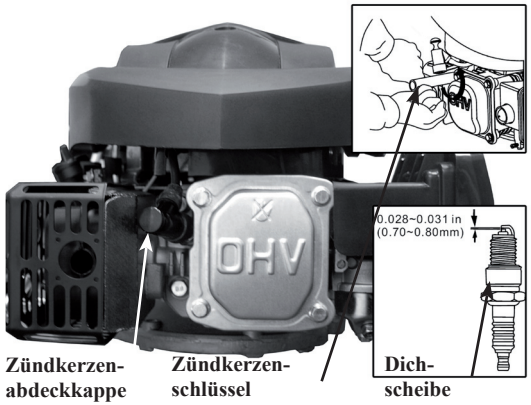
1. Entfernen Sie Luftfilter und das Schaumelement, wie bei der Inspektion (siehe Seite 12).
2. Entfernen Sie das Papierelement aus dem Luftfilterboden.
3. Papierelement: Klopfen Sie das Element mehrmals auf eine harte Oberfläche, um überschüssigen Schmutz zu entfernen, oder säubern Sie es mit Druckluft [nicht mehr als 30 psi (207 kpa)] von der Seite des Drahtgitters aus. Versuchen Sie niemals das Element sauber zubürsten, dies drückt den Schmutz in die Fasern. Ersetzen Sie das Element, wenn es zu sehr verschmutzt ist.
4. Wischen Sie mit einem feutchen Lappen den Schmutzt vom Luftfilter-Boden und –Deckel. Wischen Sie vorsichtig um das Eindringen von Schmutz in den Luftkanal, der den Vergaser führt, zu verhindern.
5. Bauen Sie den Luftfilter wieder ein und versichern Sie sich, dass beide Elemente richtig positioniert sind. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein und ziehen Sie beide Flügelschrauben fest.

ZÜNDKERZE

Benutzen Sie nur originale Zündkerzen (Bestellnr. 120 400 800 040) Die empfohlene Zündkerze besitzt den richtigen Wärmewert für normale Motor-Betriebstemperaturen.

Hinweis: Falsche Zündkerzen können einen Motorschaden verursachen.

Für eine gute Leistung muss die Zündkerze richtig eingestellt und frei von Ablagerungen sein.
1. Trennen Sie die Kappe von der Zündkerze und säubern sie den Bereich der Zündkerze.
2. Verwenden Sie einen passenden Zündkerzenschlüssel, um die Zündkerze zu entfernen.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt, schlecht geölt, der Dichtring in schlechtem Zustand oder die Elektrode verschlissen ist.
4. Messen Sie den Abstand der Elektrode mit einem geeigneten Messgerät. Der richtige Abstand ist 0.028 - 0.031 in (0.70 0.80 mm). Wenn eine Anpassung nötig ist, korrigieren Sie den Abstand durch vorsichtiges Biegen der Elektrode.



5. Installieren Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand, um ein Gewindeausreißen zu vermeiden.
6. Nach dem Aufsetzten der Zündkerze, benutzen Sie einen passenden Zündkerzenschlüssel, um die Scheibe zusammenzudrücken.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze, ziehen Sie, nachdem die Zündkerze aufliegt, 1/2 Umdrehung nach, um den Dichtring zusammenzudrücken.
8. Wenn Sie die ursprüngliche Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie, nachdem die Zündkerze aufliegt, 1/8 – 1/4 Umdrehungen nach, um den Dichtring zusammenzudrücken.

Hinweis: Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker an der Zündkerze.

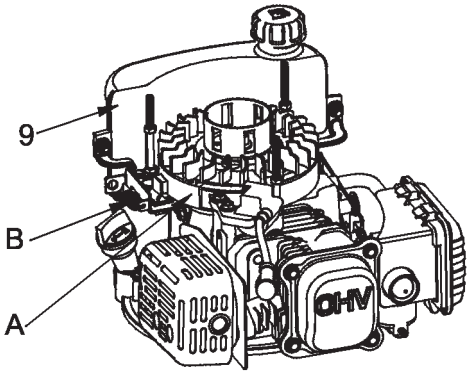
INSPEKTION DER SCHWUNGRAD-BREMSE (FALLS DER MOTOR DAMIT AUSGESTATTET IST)

1. Überprüfen Sie, ob die Inspektions-Schraube Kontakt zum Bremsträger hat.
2. Wenn die Inspektions-Schraube Kontakt zum Bremsträger hat, bringen Sie den Motor zu einer autorisierten Servicewerkstatt für Schwungrad-Bremsbelag-Inspektion.
3. Öffnen Sie den Starter-Bedienhebel (auf dem Gerät) und gehen Sie sicher, dass beim Ziehen am Seilzugstarter ein starker Widerstand vorliegt. Stellen Sie auch sicher, dass wenn der Drehzahlregler-Hebel auf Ruhestand (langsam) gestellt wird, freies Spiel im Kabel ist. Wenn das Kabel neu ist, sollte es, wie gezeigt, 10 – 15 mm von der Mittellinie sein.
4. Bedienen Sie den Starter-Bedienhebel, um die Schwungradbremse zu öffnen und stellen Sie sicher, dass es freies Spiel zwischen dem Drehzahlregler-Hebel und der Drosselklappenrückholstange gibt, wenn sich die Drosselklappenrückholstange in der schnellen (bzw. hohen) Position befindet.

Stellen Sie auch sicher, dass zwischen dem Stopper und der Bremshebel-Halterung ein Abstand von mindestens 2mm vorhanden ist.

ANPASSUNG DES MOTORS

HINWEIS:Verändern Sie niemals die Drehzahl des Motors (Vergaser- oder Reglerseite). Ihr Motor wurde im Werk eingestellt und die Nicht-Einhaltung der Freigabe-Geschwindigkeit könnte Gefährlich für Ihre und die Sicherheit anderer werden. Wenn die Nenndrehzahl verändert wird gibt es keine Werksgarantie mehr.



9. Kraftstofftank
A. Schwungrad B. Bremsanlage

Hilfreiche Tipps & Ratschläge für die Lagerung ihres Motors
Lagerungsvorbereitungen
Sachgemäße Lagerungsvorbereitungen sind unerlässlich für das beibehalten eines störungsfreien und gutaussehenden Motor. Die folgenden Schritte helfen Ihnen, den Motor Rost- und Korrosionsfrei zu halten und machen den Motor leichter startbar, wenn Sie ihn wieder starten.

Reinigung
Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb eine halbe Stunde vor der Reinigung abkühlen. Reinigen Sie die Außenfläche und retuschieren Sie beschädigte Farbe oder andere Oberflächen, die rosten könnten, mit einem dünnen Ölfilm.

HINWEIS:
Mit einem Wasserschlauch oder Ähnlichem kann Wasser in den Luftfilter oder den Schalldämpfer gelangen. Wasser im Luftfilter oder im Schalldämpfer kann zu starken Beschädigungen führen.

Kraftstoff
Benzin oxidiert und kann sich während der Lagerung verschlechtern. Schlechtes Benzin verursacht Startprobleme und hinterlässt klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn während der Lagerung Benzin im Motor war, müssen möglicherweise der Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems gewartet oder ausgetauscht werden. Der Zeitraum, wie lange Benzin im Tank bleiben kann, ohne dass Schäden auftreten, kann mit Faktoren wie Benzin-Gemisch, Lagertemperatur und ob der Tank teilweise oder vollständig gefüllt ist variieren. Die Luft in einem teilweise gefüllten Tank und sehr warme Lagerungstemperaturen beschleunigen die Kraftstoffalterung. Kraftstoffprobleme können innerhalb weniger Monate oder schneller auftreten, wenn Sie den Tank nicht mit frischem Benzin gefüllt haben. Schäden am Kraftstoff System oder Motorleistungs-Probleme haben keine Garantie.

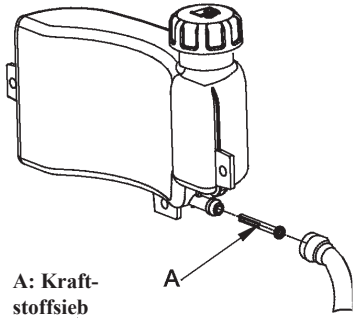
Ein beigemischter Benzinstabilisator verlängert die Lagerungsfähigkeit von Benzin
Beim Hinzufügen eines Benzinstabilisators, tanken Sie frisches Benzin. Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, verschlechtert die Luft im Tank den Zustand des Kraftstoffs während der Lagerung. Wenn Sie einen Behälter nutzen, in dem Sie den Kraftstoff bis zum Tanken lagern, gehen Sie immer sicher, dass der Kraftstoff darin frisch ist

1. Nutzen Sie den Benzinstabilisator nach Anweisungen des Herstellers.
2. Lassen Sie den Motor nach Hinzufügen des Benzinstabilisators 10 Minuten im Freien laufen, um sicher zu gehen, dass behandelte Benzin im Vergaser ersetzt hat.

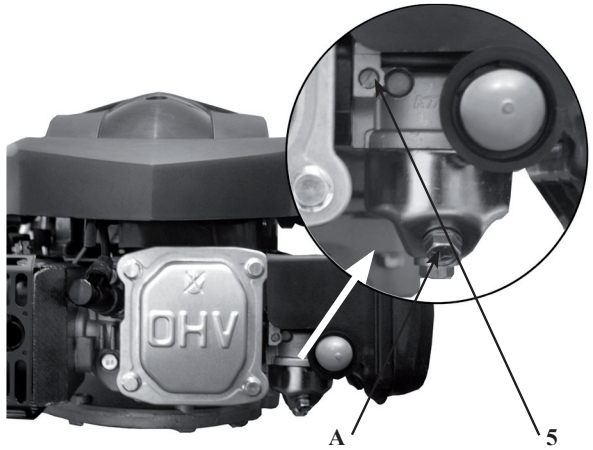
TROCKNUNG DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

⚠WARNUNG
Benzin ist leicht entflammbar und hoch explosiv, Sie können im Umgang mit Kraftstoff verbrannt oder schwer verletzt werden.
• Motor ausschalten, Hitze, Funken und Flammen fernhalten.
• Nur im Freien tanken.

1. Plazieren Sie einen zugelassenen Benzin-Behälter unter dem Vergaser und benutzen Sie einen Trichter, um keinen Kraftstoff zu verschütten.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube, dann bewegen Sie den Kraftstoffhahn-Hebel in die ON Position.
3. Wenn der Kraftstoff abgeflossen ist, montieren Sie die Ablassschraube und –Scheibe wieder. Ziehen Sie die Ablassschraube fest.



A: Kraftstoffsieb



A. Ablassschraube 5. Vergaser.

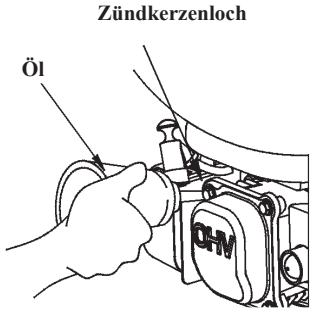
Reinigung des Kraftstoffsiebs
⚠WARNUNG
Benzin ist leicht entflammbar und hoch explosiv, rauchen Sie unter keinen Umständen und halten Sie offene Flammen und Funken fern.

Entfernen Sie den Kraftstofffilter und die Kraftstoffleitungen. Reinigen Sie das Kraftstoffsieb (beseitigen Sie

den angesammelten Schmutz auf dem Sieb und überprüfen Sie, ob das Sieb an einer Stelle eingerissen ist). Bauen Sie Kraftstofffilter und Leitungen wieder ein.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE LAGERUNG

Wenn Ihr Motor mit Benzin im Tank und Vergaser gelagert wurde, ist es wichtig, die Gefahr der Gasdämpfe bei der Zündung zu reduzieren. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerraum fern von jedem Gerät, dass mit einer Flamme betrieben wird, wie Öfen, Wasserkocher oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch Lagerräume mit funkenproduzierenden Elektromotoren oder in denen Elektrowerkzeuge genutzt werden. Wenn möglich, vermeiden Sie Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, dies fördert Rost und Korrosion. Wenn sich Benzin im Tank befindet, lassen Sie den Kraftstoffhahn in der OFF Position. **Halten Sie den Motor während der Lagerung waagerecht, eine schräge Haltung kann zu Kraftstoff- und Ölverlust führen. Wenn der Motor und die Auspuffanlage abgekühlt sind, decken Sie das Gerät zum Schutz vor Staub ab. Wenn der Motor und die Auspuffanlage heiß sind, können einige Materialien schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine undurchlässige Abdeckung bildet Feuchtigkeit rund um den Motor und fördert damit Rost und Korrosion.** Es ist angebracht den Motor zu schonen, wenn er für einen längeren Zeitraum gelagert wird. Dies wird durch eine Injektion einer kleinen Menge Öl (ca. 2ml) in das Loch der Zündkerzen, die zuvor herausgenommen werden müssen, gewährleistet. Dann drehen Sie den Motor bitte mehrere Male um die Oberfläche der Zylinder mit Öl gleichmäßig abzudecken und stecken Sie die Zündkerze wieder zurück.



Auslagerung
Überprüfen Sie den Motor, wie in den Betriebs-Anweisungen beschrieben. Wenn der Kraftstoff während der Lagerungsvorbereitungen abgelassen wurde, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn Sie einen Kraftstoffbehälter zum Tanken besitzen, gehen Sie sicher, dass dieser nur frisches Benzin beinhaltet. Benzin oxidiert und verpflicht sich mit der Zeit, dies kann zu Startproblemen führen. Das ist normal.

Transport
Versuchen Sie den Motor während des Transportes in einer Waagerechten Position zu halten, um die Möglichkeit des Auslaufens von Kraftstoff zu verhindern. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die „OFF“ Position.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Motor startet möglicherweise nicht	URSACHE	LÖSUNG
1. Überprüfen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank auf schlechten Kraftstoff, Lagerung mit abgelassenem Benzin und Tanken von schlechtem Benzin.	Wenn dies der Fall ist, leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser.	Tanken Sie neues Benzin.

2. Entfernen Sie den Stopper und inspizieren Sie ihn. Zündkerze.	Wenn die Zündkerze defekt, verschmutzt oder nass vom Kraftstoff ist oder einen unsachgemäßen Abstand hat, ersetzen Sie diese (fig.13) oder trocknen Sie diese und bauen sie wieder ein.
3. Schauen Sie, ob die Starterklappe geöffnet ist und schließen Sie diese gut..	
4. Bringen Sie den Motor zu einem unserer autorisierten Service-Händler oder richten sie sich nach dem Werkstatt-Handbuch.	Wenn der Kraftstofffilter defekt ist, eine Vergaser- oder Zündungsfehlfunktion vorliegt oder die Ventile klemmen, wechseln Sie diese, wenn nötig.

Motor fehlt möglicherweise Leistung	URSACHE	LÖSUNG
1. Prüfen Sie ob Luftfilter oder Luftfiltereinsätze verstopft sind und erneuern die die Luft. Gereinigte Elemente(fig. 12)		
2. Überprüfen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank auf schlechten Kraftstoff, Lagerung mit abgelassenem Benzin und Tanken von schlechtem Benzin.		Wenn dies der Fall ist, leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser. (fig.9). Tanken Sie neues Benzin.
3. Bringen Sie den Motor zu einem unserer autorisierten Service-Händler oder richten sie sich nach dem Werkstatt-Handbuch.	Wenn der Kraftstofffilter defekt ist, eine Vergaser- oder Zündungsfehlfunktion vorliegt oder die Ventile klemmen, wechseln Sie diese, wenn nötig.	

TECHNISCHE UND VERBRAUCHER INFORMATIONEN

Technische Invormationen
Position der Seriennummer

Notieren Sie sich die Motor-Seriennummer in das folgende Feld. Sie benötigen diese Information, wenn sie Ersatzteile bestellen wollen oder technische oder Garantie Anfragen stellen.

Motor-Seriennummer: _____

Vergasermodifikationen bei Betrieb in Höhenlagen
In Höhenlagen ist das Standard-Kraftstoff-/Luftgemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung nimmt ab, der Kraftstoffverbrauch hingegen zu.

Ein sehr fettes Gemisch führt auch zu einer Verschmutzung der Zündkerze und zu Startproblemen. Längerzeitiger Betrieb in einer Höhenlage, die nicht in den Bereich fällt, für den dieser Motor als geeignet befunden worden ist, kann erhöhte Emissionswerte zur Folge haben. Die Motorleistung bei Betrieb in Höhenlagen kann durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden.Wenn der Motor stets in Höhenlagen über 1.500 m betrieben wird, lassen Sie diese Vergasermodifikationen von Ihrem Wartungshändler vornehmen. Wenn der Motor in Höhenlagen mit den entsprechenden Vergasermodifikationen betrieben wird, erfüllt er während seiner gesamten Lebensdauer jede Emissionsnorm.
Selbst bei Vergasermodifikation nimmt die Motorleistung pro 300 m Höhenzunahme um etwa 3,5 % ab. Ohne Vergasermodifikation ist die Auswirkung der Höhenlage auf die Motorleistung noch größer.

Hinweis: Wenn der Vergaser für Betrieb in Höhenlagen modifiziert worden ist, wird bei Betrieb in niedrigeren Lagen ein zu mageres Gemisch aufbereitet. Betrieb mit einem modifizierten Vergaser in Höhenlagen unter 1.500 m kann zu Motorheißlauf und schweren Motorschäden führen. Für Gebrauch in niedrigeren Höhen lassen Sie den Vergaser von Ihrem Händler auf die ursprünglichen Werksspezifikationen zurückstellen.

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. We Werco Ltd. · Za mlýnem 25/1562 · 147 00, praha 4 · ISO: 61461661
deklarieren auf eigene Verantwortung

2. Maschine/ Gerät:
- **Name:** **Benzin Rasenmäher**
- **Typ:** **HECHT 546XR**

Wichtigste technische Daten:

Parameter:	Einheit:	Wertzahl:
Hubraum:	cm3	135
Geräteleistung:	KW / PS	2,6 / 5
Schnittbreite:	mm	460
Gewicht:	kg	35,6

3. Die Regeln, nach denen diese Deklaration ausgestellt wurde:
Diese Deklaration wurde ausgestellt auf der Grundlage des Zertifikats des TÜV Rheinland Products Safety GmbH, Am Grauen Stein, Köln, Nummern der Zertifikate und Protokolle: AM501697890001, 15927800002, AE501742900001, 15027969002, SNCH*2000/14*2005/88*1407*01.
Diese Deklaration ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erlassen: **2006/42/ec, 2004/108/ec, 2000/14 ec – 2005/88/ec, 97/68/ec – 2004/26/ec.** Motor- 1P65F – e13*97/68SN3G1*2002/88*0610*00.
Die folgenden übereinstimmenden Normen sind für die Gewährleistung der Konformität zusammen mit den nationalen Normen und Vorschriften eingesetzt: EN IS O 14982:1998, EN IS O 3744:1995, IS O 11094:1991, EN 836:1997‘ +A1+A2+A3+AC.

4. Neu berechneter Schallleistungspegel: **lwa = 94,31 db (a)**
Garantierter Schallleistungspegel: **lwa = 96 db (a)**
Neu berechneter Schalldruckpegel am Ort des Betriebs: **lpa = 84,8 db (a)**
Gemessenes umgewandelt in Maschinenschwinngungen: **5,49 m/s2**

Dokumente für die Ausstellung der „ce-Konformitätserklärung“ sind bei company Werco ltd., praha 4, Za mlýnem 25/1562 gesichert.

5. Wir bestätigen hiermit, dass:
- Die Maschinerie, welche die Daten ermittelt stimmt mit den grundlegenden Anforderungen gemäß nV und tp überein, und für gewöhnlich sind die des Herstellers sicher zu nutzen.
- Verschiedene Maßnahmen ergriffen werden, um die Einhaltung aller vermarkteten Produkte mit technischer Dokumentation und Anforderungen und technische Vorschriften zu gewährleisten.
- die Mechanische Vorrichtung für gewöhnlich bzw. unter Verwendungszweck sicher ist.

Verkäufer: Hubertus Bäumer GmbH, Brock 7, 48346 Ostbevern, Telefon 02532 96 45 35